



UNIVERSIDAD DE CHILE
Instituto de la Comunicación e Imagen
Escuela de Periodismo

Fuera de juego: Historia de una vida al límite

Informe del documental

Memoria audiovisual para optar al Título Profesional de Periodista

INTEGRANTES

Natalia Bobadilla Zúñiga

Francisca Muñoz Matus

Profesora Guía: Pamela Pequeño de la Torre

Santiago, Chile
2011

AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecer a mis padres, Miguel Bobadilla y Patricia Zúñiga, por su infinito amor y apoyo durante todo el proceso. Fruto del esfuerzo de ambos estoy terminando esta etapa de formación profesional.

Extiendo mis agradecimientos a toda mi familia, mi pololo José Luis y mis amigas por la preocupación, paciencia y las siempre oportunas palabras de aliento.

Y a mi compañera y amiga Francisca, quien a pesar de que muchas veces tuvimos todo en contra, nunca bajó los brazos. Gracias infinitas por la paciencia y comprensión.

Natalia Bobadilla Zúñiga

A mis padres, Luis Muñoz y Ana María Matus, por su respaldo y amor incondicional durante toda la vida.

A mi hermana Karina, por estar siempre junto a mí y vivir conmigo decisiones y momentos. A mis tíos y tías, abuelos y abuelas porque formaron y forman parte importante de cada proceso vivido.

Agradezco también a mis amigos y amigas por su preocupación, compañía, consejos y ayuda.

Y, por supuesto, a mi compañera Natalia. Sin su apoyo y empuje en cada paso de este trabajo, este proyecto no hubiese llegado a convertirse en lo que hoy es y que nos llena de orgullo. Simplemente, más que una dupla de trabajo, una maravillosa amiga.

Francisca Muñoz Matus

Además ambas queremos agradecer profundamente a Miguel “Murci” Suazo y su familia por querer participar en este documental y abrirnos las puertas de su vida.

TABLA DE CONTENIDOS

CAPÍTULO 1

PRESENTACIÓN	5
1.1 Ficha técnica	5
1.2 Storyline	6

CAPÍTULO 2

MOTIVACIONES	7
2.1 Justificación	7
2.2 Tratamiento audiovisual y estético	9
2.3 Modos de representación	11
2.4 Punto de vista	12
2.5 Selección de personajes	13

CAPÍTULO 3

REFLEXIONES	14
3.1 Decisiones tomadas respecto al modo de producción	14
3.2 Investigación	16
3.3 Procesos y pactos con los personajes	17
3.4 Rodaje y aspectos técnicos	18
3.5 Decisiones estéticas	20
3.6 Procesos y determinaciones finales de la estructura del montaje	21
3.7 Posproducción de imagen y sonido	23

CAPÍTULO 4

EXHIBICIÓN Y DISTRIBUCIÓN	24
---------------------------	----

4.1 Plan de exhibición y distribución	24
CAPÍTULO 5	
CONCLUSIONES	27
CAPÍTULO 6	
ANEXOS	29
6.1 Guión	29
6.2 Imágenes	52
6.3 Liberatorias	56
6.4 Evaluaciones	62

PRESENTACIÓN

1.1 FICHA TÉCNICA

Título:	“Fuera de Juego: Historia de una vida al límite”
País:	Chile
Año de realización:	2009-2010
Productora:	Revela producciones
Formato original:	Mini DV
Formato de exhibición:	Mini DV
Duración:	28 minutos
Protagonista:	Miguel “Murci” Suazo
Dirección:	Natalia Bobadilla y Francisca Muñoz
Producción:	Natalia Bobadilla
Cámara:	Francisca Muñoz
Sonido directo:	Natalia Bobadilla
Producción en terreno:	Francisca Muñoz
Investigación y guión:	Natalia Bobadilla y Francisca Muñoz
Montaje:	Natalia Bobadilla y Francisca Muñoz
Postproducción de imagen:	Natalia Bobadilla y Francisca Muñoz
Postproducción de sonido:	Julio Abarca
Profesor guía:	Pamela Pequeño
Diseño:	Camila Donoso
Lugares de Rodaje:	Parque Quinta Normal, Santiago Sector Ricardo Cumming y alrededores, Santiago Cancha Municipal Nemesio Vicuña, Puente Alto
Música:	Diego Belmar

1.2 STORYLINE

A los 14 años, Murci llegó a Santiago en busca de mejores opciones de vida. Se encontró con ciudad muy distinta a su natal Curanilahue y conoció la cara menos amable de la capital. Sin opciones, tuvo que aprender a sobrevivir en el duro ambiente de la calle. Todos esos oscuros momentos comenzaron a quedar atrás al darse cuenta que la herramienta para superar los obstáculos del día a día, que lo mantienen siempre al límite, estaba en sus propios pies.

MOTIVACIONES

2.1 JUSTIFICACIÓN

Este documental nació con el objeto de conocer las experiencias de jóvenes que ven el fútbol como algo más que una mera entretención, transformándose en una pasión y, a la vez, una vía de escape ante los problemas. Realidades en las que se conjuga la masividad del fútbol con su capacidad de ser un agente efectivo en términos de reinserción social.

A través de los medios de comunicación conocimos el trabajo que realizaba la Corporación Nuestra Casa, con su proyecto Fútbol Calle, una organización dedicada a trabajar con personas en situación de indigencia que ha implementado talleres para utilizar el deporte como una herramienta efectiva de intervención social. Interesadas por saber de qué se trataba y quiénes participaban, fuimos a visitar estos talleres que se imparten en varias comunas de la capital, como La Cisterna, Puente Alto y Santiago. En este último lugar conocimos a Miguel “Murci” Suazo, un hombre de 33 años, que en 2006 se integró a estos entrenamientos.

A cada clase, los días lunes y miércoles, asistían una treintena de hombres, Miguel destacó por su personalidad, buen desempeño futbolístico y su historia de vida. Él nació en Curanilahue, pero por problemas familiares decidió venirse solo a Santiago cuando tenía 14 años. Desde ese momento tuvo que aprender a sobrevivir en la calle, ya que muchas veces la falta de dinero lo obligó a dormir en plazas, hospitales y estaciones de Metro, mientras que la soledad lo acercó a las drogas y alcohol. En ese ambiente conoció el hambre, pero también el fútbol, el cual se convirtió en la vía de escape para olvidarse de sus problemas, aunque fuese por algunas horas. Fue tanto su interés y motivación por el deporte que, con su esfuerzo, constancia y talento llegó a formar parte de la primera selección chilena de fútbol calle que viajó a la Homeless World Cup 2006, en Sudáfrica.

La voluntad de superación de Miguel y las exigencias físicas de la práctica deportiva lo llevaron a alejarse de las adicciones. Y en ese mismo camino en busca de mejores expectativas de vida, logró convertirse en una destacada figura dentro de su equipo. Esto le significó reconocimientos como la oportunidad de realizar un curso para ser monitor de talleres de fútbol calle, el cual finalizó con excelentes calificaciones. Esto lo llevó a liderar el equipo de Puente Alto, teniendo a su cargo a jóvenes provenientes de sectores en riesgo social.

Tras mantener una relación de algunos años, Murci formó una familia junto a su pareja Ingrid y sus dos pequeños hijos. Desde entonces su tiempo lo divide entre dirigir los entrenamientos e ingeniárselas para sobrevivir trabajando como vendedor ambulante y cuidador de autos. A las precarias condiciones económicas, debe sumarle el constante temor de ser desalojado de la casa okupa donde vive y los problemas judiciales que tiene su mujer, por antiguas condenas pendientes por robos.

Su vida siempre está en el límite, con la posibilidad latente de volver a la calle. Fueron precisamente todos esos detalles de la vertiginosa vida de Miguel, junto a su carismática personalidad, los que lo convirtieron en un personaje atractivo para contar en primera persona la precaria realidad que se vive en situación de pobreza e indigencia. El fútbol cruza su historia, pasando a ser una parte muy importante de su vida, involucrando sentimientos y pasiones. Su historia de vida es la que quisimos retratar como parte fundamental del relato.

2.2 TRATAMIENTO AUDIOVISUAL Y ESTÉTICO

El tratamiento audiovisual tuvo como eje central el seguimiento del protagonista, cuya vida se desarrolla mayoritariamente en torno a la calle. El fútbol es la otra parte articuladora de esta historia, por lo que para vincular ambos escenarios, determinamos que los pies fueran el punto de inflexión. Caminar, correr, transitar con zapatos y zapatillas gastadas, fueron algunos de los elementos centrales para cumplir con ese objetivo.

Cámara: En las imágenes de los partidos de fútbol utilizamos cámara en mano, ya que permitía mayor movilidad para captar el ritmo del juego (movimientos, roces, expresiones, etcétera). También la usamos durante el seguimiento al personaje (caminando, vendiendo en la calle, limpiando autos, etcétera). De igual forma fue necesario recurrir a la cámara fija en determinados momentos para obtener de mejor manera determinados planos y además, durante el registro de las entrevistas.

Los tipos de angulaciones que escogimos fueron mayoritariamente normales, frontales y laterales. En ocasiones puntuales, como tomas grabadas a ras de piso, recurrimos al contrapicado.

En relación a los planos, estos fueron planos medios, primeros planos y planos detalles, ya que esto nos permitía reforzar la idea de intimidad, profundización de las temáticas y emotividad del relato.

Iluminación: Tuvimos que adaptarnos a las condiciones de luz de las locaciones. En la cancha había luz artificial, ya que se jugaba de noche. Esto a pesar de que nos produjo algunas complicaciones, terminó jugando a nuestro favor, ya que otorgó mayor vivacidad a los colores. En las grabaciones de la casa del personaje, se trabajó con luz natural y artificial, dependiendo de los requerimientos del momento. Y en el caso de la calle, la mayoría de las grabaciones se realizaron de día por lo que no hubo problemas. En las de noche, se aprovecharon las condiciones de poca luminosidad para aportar con una intención más melancólica y dramática a las imágenes.

Sonido: El sonido directo fue fundamental, ya que en el caso de los encuentros de fútbol, hubo gritos, risas, llantos y un sinnúmero de recursos sonoros que daban cuenta de lo que se vive durante los partidos de fútbol, lo cual era sumamente necesario de ser registrado. En los momentos en que se mostró la historia del protagonista, también el sonido directo fue fundamental para generar el ambiente de cotidianeidad, con ruidos propios de la calle. En los casos donde el sonido de las intervenciones del protagonista no eran del todo claras, tuvimos que recurrir a la utilización de subtítulos para que el espectador pudiera entender a cabalidad la información que se entregaba.

Decidimos usar música para aportar al ritmo y atmósfera de ciertas situaciones, como es el caso de los partidos y algunos recorridos del personaje en la calle. La idea fue intencionar las emociones de dichas escenas, pero siempre de una forma sutil y que apoyara lo que las imágenes transmitían por sí solas. Esta idea se la transmitimos a Diego Belmar, el compositor de la música incidental de este documental.

Montaje: Tuvo varios cambios según el guión original, donde se pensó en tener relatos paralelos de historia de vidas de varios personajes, cuyo denominador común sería el fútbol.

Pero en el trabajo con los personajes, algunos quedaron en el camino, otros no tenían una historia lo suficientemente consistente. Por ello finalmente determinamos que solo sería una gran historia la que articulara todo el relato. De manera que establecimos un montaje lineal, en el que se cuenta cronológicamente la historia de Murci. Esta determinación se debió a la propia progresión que vivió la vida del personaje, donde con el paso del tiempo comenzaron a suceder hechos (expulsión del taller, desalojo, regreso al taller, etc.) que fueron contribuyendo a la estructura dramática del documental. Todo esto para transmitir el constante ir y venir del personaje, siempre al límite de que algún obstáculo se le cruzara en el camino y lo hiciera caer nuevamente.

2.3 MODO DE REPRESENTACIÓN

De acuerdo a la categorización propuesta por Bill Nichols en “La representación de la Realidad”, nuestro documental se apega al modo de representación interactivo. Este es caracterizado por hacer “hincapié en las imágenes de testimonio o intercambio verbal y en las imágenes de demostración (imágenes que demuestran la validez, o quizás lo discutible, de lo que afirman los testigos). La autoridad textual se desplaza hacia los actores sociales reclutados: sus comentarios y respuestas ofrecen una parte esencial de la argumentación de la película. Predominan varias formas de monólogo y diálogo (real o aparente)”¹.

Durante los 28 minutos de duración, el documental se centra en el relato de “Murci”. Se buscó hacer hincapié en su testimonio, a través de la entrevista, el diálogo directo con nosotras como realizadoras (aunque sin aparecer de manera directa en ningún momento). Se potenció la idea de que nuestro personaje hable a la cámara como dirigiéndose a un público, de manera de generar mayor sensación de cercanía con este. De esta forma, a partir de su voz y relato se articula su propia historia, en lo que, según plantea Nichols tiene que ver con que en los documentales interactivos “este proceso está más enraizado en las perspectivas individuales o en los recuerdos personales que el comentario incorpóreo de una voz omnisciente y un montaje probatorio”².

Si bien, existen seguimientos y espacios de observación, es la historia, el texto, el testimonio del protagonista lo que sostiene el documental, generando la sensación de parcialidad dada por la relación entre realizador y personaje.

¹ Nichols, Bill. *La representación de la realidad. Cuestiones y conceptos sobre el documental*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, 1997. P. 79

² *Ibidem*. P. 92

2.4 PUNTO DE VISTA O MIRADA

El amor hacia una determinada tarea, el sentirse perteneciente a un algo y las ganas de avanzar a pesar de los obstáculos son situaciones claves para personas que en cierto momento de la vida sienten que han tocado fondo.

El concepto de motivación es entendido como el deseo de alcanzar metas y sentirse pleno realizando algo. El eje central del nuestro documental comenzó en torno a esa definición, donde el fútbol cobra relevancia como una actividad masiva que reúne a niños, jóvenes y adultos de todas las clases sociales y todas partes del mundo.

La vida de Murci experimentó un cambio cuando se vinculó al fútbol. A sus 33 años jamás pensó que tendría una familia como la que actualmente forma junto a su pareja e hijos. Su fuerza de voluntad, las ganas de superarse y el fútbol fueron vitales para ello.

Su historia personifica las diversas y complejas realidades que viven personas en situación de calle en su lucha por superarse. Son evidentes las dificultades y el entrapamiento con que se enfrentan día a día, que se traducen en casi nulas opciones de reinserción social. Su relato permite indagar y conocer los procesos y evoluciones que se experimentan, en esta carrera por superar las drogas, la pobreza, la delincuencia y la exclusión para poder construir un proyecto de vida. Más aún, la lucha que deben dar a diario por seguir adelante.

El objetivo es que a partir de este caso particular, el espectador pueda conocer esta historia de vida llena de obstáculos y barreras para, de paso, interiorizarse en el rol social que puede llegar a cumplir el fútbol y reflexione sobre ello. Si bien este deporte no es la solución a la superación de la pobreza, sí puede ser un significativo aporte en el proceso de integración social que queda reflejada en la historia del protagonista.

2.5 SELECCIÓN DE PERSONAJES

El proceso de selección de personajes parecía algo bastante simple y terminó siendo todo lo contrario. Una vez que definimos el objetivo inicial, el paso siguiente fue conocer los lugares para ver a los jóvenes que podrían ser los potenciales personajes. La idea original fue que el documental tuviese como eje historias en paralelo, que incluiría, por lo menos, a dos personajes. Con el paso de los meses y luego de tener varias horas de grabación, uno de nuestros personajes centrales decidió no seguir colaborando. En este momento se pensó en otro personaje, lo que a su vez acotó también el margen de acción geográfico de las locaciones, que terminaron siendo en su mayoría en Puente Alto.

Así se llegó a tener las historias paralelas de, por un lado, Miguel, el entrenador del taller de fútbol calle de la comuna de Puente Alto, una historia de esfuerzo, dedicación y lucha; y, por otro, de Joel “Chocolo” Rodríguez, uno de sus alumnos, un joven con sueños frustrados de ser futbolista profesional cuya última esperanza está puesta en los talleres de fútbol calle. Ambos serían el eje de una historia marcada por el amor al fútbol y los sacrificios en el día a día.

Pero en la etapa de edición, la situación volvió a dar un giro. Se determinó que sólo la historia de Murci era lo suficientemente potente y permitía plasmar el punto de vista para ser el eje de todo el documental. Joel pasaría a ser un personaje más, ya que su historia no aportaba mayormente, en términos dramáticos, al relato.

Como ya hemos mencionado, Miguel es un padre de familia que se las ingenia diariamente para salir adelante a pesar de los problemas, intentando dejar atrás su pasado de adicciones. Su otra gran preocupación es su desempeño como entrenador de fútbol calle en Puente Alto. Se esmera por preparar las clases semanales y se preocupa de dar un buen ejemplo a los jóvenes que dirige. La pobreza, la falta de oportunidades y las malas jugadas de la vida siempre lo mantienen al límite de querer dejar todo botado y huir.

REFLEXIONES

3.1 MODO DE PRODUCCIÓN

El trabajo de producción comenzó en el momento en que establecimos el contacto con la Corporación Nuestra Casa para gestionar la asistencia a los talleres. El objetivo de esta etapa fue fundamental para comenzar a identificar quién o quiénes eran los posibles personajes para el documental. Con la ayuda del entrenador, obtuvimos datos que nos permitieron tomar una decisión.

Si bien, en un primer momento, trabajamos exclusivamente en el sector del Parque de Los Reyes, en la comuna de Santiago, luego fue necesario ampliar y cambiar nuestro radio de locaciones, condicionado por los personajes. Esto debido a que uno de los integrantes iniciales del documental decidió dejar de participar en las grabaciones. Así, solamente se continuó el trabajo con Miguel como protagonista principal. Él estaba a cargo de los talleres de Puente Alto, lugar que se convirtió en una nueva locación y en la que pudimos conocer las historias de los jóvenes que participaban.

Otro sector donde se realizaron grabaciones fue en la comuna de Santiago, específicamente en el sector de Estación Central, Parque Quinta Normal y Ricardo Cumming y alrededores, lugares donde Miguel se desenvuelve a diario.

Haber determinado que Murci fuera el personaje central nos permitió acotar nuestras locaciones y sólo tener que trabajar con él. Esto, en términos de producción, facilitó mucho el proceso de realización de las grabaciones ya que solo dependía de su disponibilidad de tiempo. De igual forma hubo algunas complicaciones que dependieron de problemas personales del personaje, ante las que tuvimos que adaptarnos y reorganizar jornadas de grabación, entrevistas y montaje. Al trabajar con los equipos audiovisuales de la Universidad tuvimos que estar constantemente

cambiando las ordenes de reserva, pero afortunadamente contamos siempre con el apoyo y comprensión del personal de Pañol.

Las largas distancias entre las dos comunas de grabaciones (Santiago y Puente Alto) fueron otra dificultad que implicó cambios en el cronograma de trabajo, ya que fue necesario destinar al menos tres horas extras en traslados.

Si bien en un comienzo nos movilizábamos en transporte público para llegar al lugar de las grabaciones, finalmente fue necesario conseguirnos movilización propia. Esto alivió la carga de trabajo, pero, a su vez, implicó un gasto mayor de dinero (bencina) que costeamos nosotras mismas.

La labor de producción en la marcha fue mejorando y finalmente logramos optimizar nuestro tiempo y trabajo.

3.2 INVESTIGACIÓN

El proceso de investigación requirió de bastante tiempo y contempló, en primera instancia, búsqueda en documentos, sitios web y entrevistas con los profesionales pertenecientes a la corporación. Con la información recabada, llegamos a la Corporación Nuestra Casa, donde conversamos con su directora ejecutiva, María Paz Gutiérrez, para profundizar en el proyecto de Talleres Sociales de Fútbol Calle.

Aquí iniciamos una segunda etapa y pasamos a la investigación de campo, donde lo principal fue conocer a los participantes de los talleres y profesores a cargo para definir a los futuros personajes. Juan Erazo, uno de los entrenadores, nos orientó sobre las historias de los jóvenes. De esta forma comenzamos a asistir periódicamente a los entrenamientos hasta que fuimos definiendo las personas para el seguimiento. Finalmente seleccionamos a Miguel como el único protagonista y continuamos con la investigación en el día a día, a medida que los encuentros con él se hacían más frecuentes y la confianza aumentaba. Afortunadamente desde un comienzo se mostró muy abierto a compartir sus experiencias de vida, por lo que a medida que pasaba el tiempo, íbamos descubriendo nueva información y surgía más material.

En general, no tuvimos trabas ni problemas a la hora de investigar para ir estableciendo la mirada que buscábamos darle a nuestro documental.

3.3 PROCESO Y PACTOS CON LOS PERSONAJES

Hubo un extenso proceso de grabaciones, que contemplaron seguimientos al día a día del protagonista durante sus actividades cotidianas, sin entorpecer su trabajo. Paralelamente fue necesario realizar una serie de entrevistas, que permitieron ir ahondando en su historia de vida y obtener el relato necesario para el documental.

Tras una revisión de todas las horas de grabación fue necesario repetir algunas tomas y realizar nuevas entrevistas. Como se trata de una realización de no ficción, todo dependía de la disponibilidad horaria y la voluntad de Murci para llevar a cabo el registro de tomas y entrevistas. Considerando esto y la idea de optimizar el tiempo, fue necesario retribuir la ayuda brindada por el personaje. Por ello se le reembolsó las horas de trabajo que perdió a causa del rodaje.

Durante los primeros meses de grabaciones, reiteradamente se perdió el contacto con Miguel por varias semanas. No contestaba las llamadas y tampoco asistía a los talleres y no era posible ir hasta su casa a buscarlo, ya que él tenía problemas con su pareja en ese tiempo.

A medida que pasó el tiempo, estos problemas fueron disminuyendo por lo que no había mayores inconvenientes a la hora de concretar encuentros para las grabaciones ni tampoco durante el rodaje mismo. Cabe destacar que el personaje, afortunadamente, contaba con una personalidad bastante extrovertida y dotes naturales para desenvolverse frente a la cámara.

3.4 RODAJE Y ASPECTOS TÉCNICOS

Durante las grabaciones, el mayor inconveniente consistió en que al trabajar solas las dos, era bastante agotador el traslado e instalación de los equipos. Durante los últimos meses de rodaje tuvimos la oportunidad de tener movilización propia lo que significó una gran ayuda para aminorar ese desgaste.

Trabajar con los equipos audiovisuales de la universidad nos jugó en contra en ciertas ocasiones, ya que no podíamos depender a tiempo completo de ellos. Hubo veces en las que tuvimos que cancelar grabaciones porque estaban todos los equipos reservados. De todos modos, siempre contamos con la mejor disposición del personal de Pañol.

Al momento del registro mismo, captar los partidos de fútbol se nos hizo muy difícil debido a que no contábamos con el aparataje técnico que nos permitiera tener un registro más limpio del juego, es decir, sin tantos movimientos de cámara y bruscos cambios de zoom y enfoque. Estábamos restringidas a trabajar con un trípode para tener tomas más fijas lo que nos impedía movernos con libertad. Tuvimos que utilizar cámara en mano para hacer el seguimiento de las jugadas lo cual significó que las imágenes quedaran movidas y fuera necesario repetir algunas. El trabajo constante en terreno nos fue dando la experiencia para ir mejorando en este aspecto.

Las locaciones presentaban condiciones que, en un comienzo, pensamos que nos podían perjudicar, pero terminamos utilizándolas a nuestro favor. En el caso de la cancha, las grabaciones eran durante la noche y con luz artificial. Tuvimos que intentar evitar el efecto de parpadeo que produce este tipo de luz en la imagen, pero rescatamos la vivacidad de los colores con dicha iluminación. En la casa de Murci y en las tomas de noche en la calle ocurría algo similar, por lo que aprovechamos las condiciones naturales de los lugares.

Con el sonido ocurrió algo similar que con la imagen. Intentamos usar a nuestro favor el sonido ambiente, teniendo el resguardo de controlar los ruidos propios de los lugares que podían afectar el registro.

Hubo que repetir algunas entrevistas, por fallas en el audio debido a cables y micrófonos en mal estado o problemas con las imágenes por problemas en las cintas. Nuestro protagonista afortunadamente accedió a repetir tomas y entrevistas sin problemas.

Durante el montaje, contar con un computador personal para trabajar con Final Cut fue una gran ayuda, ya que pudimos acomodarnos a nuestra disponibilidad horaria.

3.5 DECISIONES ESTÉTICAS

Las propias condiciones de las locaciones brindaron situaciones que permitían destacar elementos como los colores, la luz, la sombra y el movimiento, los cuales de una u otra manera aportaban al relato. En la cancha, la luz artificial de noche, hacía resaltar los colores del pasto, la ropa deportiva, zapatillas, balones, etc. De esta forma se establecía un contrapunto entre estas imágenes de colores vivos con las registradas de noche en la calle o al interior de la casa de Murcia, donde la idea era reflejar un tono más melancólico. Es decir, mostrando las dos caras de la vida del personaje. La música incidental tuvo como objetivo reforzar esta idea.

En los seguimientos en la calle de Murcia, el movimiento de las personas y vehículos transitando aportaban a destacar el continuo trasladar en el que vive el personaje. Esto último resulta un aspecto central dentro del documental. Quisimos reflejar el constante tránsito en que vive el personaje, tanto en su vida misma como en el día a día, en el que se mueve por las calles. En este sentido optamos por destacar los pies como un elemento distintivo que contenga este concepto de tránsito y que, además, es unidad fundamental en el fútbol.

En este sentido el registro con cámara en mano también aporta al ritmo que debe tener el relato a través de las imágenes, lo cual no se hubiese logrado con cámara fija todo el tiempo.

3.6 PROCESO Y DETERMINACIONES DE LA ESTRUCTURA FINAL DEL MONTAJE

Si bien, la historia a contar estaba clara al momento de comenzar el montaje, la estructura fue variando. La secuencia inicial tuvo cambios, respondiendo al material que íbamos obteniendo y a la progresión dramática que se quería dar a la historia para lograr un mayor efecto en la audiencia.

En este sentido influyó la decisión de centrar el relato solo en Murcia y reducir la participación de los otros personajes. Durante el rodaje mismo el protagonista se comenzó a abrir más y ahondar en aspectos de su vida. Su historia tenía elementos necesarios para sustentar el relato, lo que se sumó al gran aporte que significó su carismática personalidad. Tomar esta decisión fue arriesgada en un comienzo, pero el tiempo confirmó que fue una buena elección.

La vida de Miguel es una lucha constante contra la adversidad. Esa batalla fue la que convertimos en el eje central del documental. El mismo día a día del personaje ayudó a estructurar el montaje final, con el objetivo de transmitir y reflejar la dura vida del personaje y su constante ir y venir. Este tránsito se refleja en que el personaje transita todo el día por las calles y en la cancha de fútbol, por ello la decisión de destacar los pies.

Después de los primeros cortes la estructura fue teniendo cambios menores, de acuerdo a las sugerencias de nuestra profesora guía, pero siempre se tuvo como objetivo respetar la historia de Murcia a partir de su relato.

De esta forma el documental comienza con la presentación del personaje, un hombre anónimo que dirige un entrenamiento. Luego vamos conociendo más información acerca de quién es él. Vemos que vive con su familia en condiciones precarias y trabaja como vendedor ambulante. Poco a poco nos cuenta cómo llegó al fútbol y cómo era su vida de adicciones hace algunos años. Los jóvenes que dirige también nos dan cuenta de su esfuerzo y sacrificio, el mismo que muestran en la cancha en cada partido. El protagonista nos expresa sus miedos de volver a su

pasado, perder todo lo que ha conseguido y defraudar a quienes lo rodean. El recuerdo de sus días en la calle sigue presente. Y, cuando menos se lo espera, todo vuelve a estar en su contra. Es obligado a dejar los entrenamientos y se queda sin un lugar para vivir con su familia. Pero él no baja los brazos y vemos cómo continúa trabajando con esfuerzo para salir adelante. Mismo esfuerzo que lo hace retomar su gran pasión.

Inicialmente pensamos en un final abierto, pero consideramos que era necesario mostrar, de alguna forma, que Murci volvía a su querida labor de entrenador e intentaba superar sus problemas económicos. Para esto diseñamos un final con un texto explicativo.

3.7 POSTPRODUCCIÓN DE IMAGEN Y SONIDO

La postproducción de sonido fue muy necesaria considerando que casi la totalidad de las grabaciones fueron en exteriores. Los ruidos ambientes propios en varias ocasiones nos perjudicaron, por lo que era sumamente necesario regularlos. De igual forma, algunas entrevistas no contaban con el mejor audio debido a las condiciones propias de los lugares en que grabamos (ecos, acoples, etcétera). A pesar de los problemas, el sonido ambiente era vital para la atmósfera que queríamos lograr. Para conjugar todo esto contamos con el apoyo del sonidista, Julio Abarca, quién logró un muy buen trabajo.

En cuanto a la imagen, fue necesaria la corrección de los colores entre algunas tomas, ya que se comenzó a grabar con un tipo de cámara más antigua en comparación a la utilizada en la mayoría del rodaje. La idea además fue, por un lado, destacar los colores, jugar con la saturación y el brillo (calle de día, cancha, etcétera) y, por otro, aprovechar la falta de iluminación que nos brindaron algunas locaciones (calle de noche, casa de Murci, entre otras). Para esto se utilizó el filtro Color Correction de Final Cut.

PLAN DE EXHIBICIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Durante el rodaje de este trabajo ha sido evidente el gran interés y pasión que despierta la práctica del fútbol. Además de ser un deporte es también una actividad que permite a jóvenes y adultos en vulnerabilidad tener una alternativa para usar su tiempo libre, que no involucre drogas ni delincuencia. Esta opción no sólo significa diversión y pasar un rato agradable, sino que se convierte en una motivación que incluso puede despertar interés y ganas de querer superarse y trabajar en equipo. La práctica de este deporte conlleva, a la vez, conceptos tales como esfuerzo, dedicación, motivación, responsabilidad y perseverancia, los mismos que son centrales en la vida del protagonista del documental. Por ello surge el interés de que este documental sea exhibido de forma gratuita y dirigido a personas que puedan sentirse identificadas con estas realidades, a quienes gustan del fútbol y/o trabajan con temáticas relacionadas tanto a la ayuda social como al deporte.

De esta manera, pensamos en instituciones que nos permitirían llegar a dicho público y establecimos que nuestro radio de acción, para comenzar, será en las regiones Metropolitana, de Valparaíso, del Libertador Bernardo O'Higgins y del Maule. De esta forma, las vías de exhibición y distribución son las siguientes:

- Hospederías e instituciones de ayuda social y/o dedicadas al trabajo con jóvenes en riesgo social. La idea es establecer un calendario de exhibición entre junio y septiembre, en el que se fijen un cierto número de funciones, cada mes en una región. Además se pretende extender la invitación a voluntarios y/o profesionales de las distintas instituciones a unirse y poder realizar una jornada que no sólo comprenda la exhibición del documental, sino también algún trabajo con las personas que asisten a estos centros de ayuda.

- Centros dependientes del Sename con la finalidad de dar a conocer la intención de exhibir el documental a los niños y jóvenes que participan en los distintos centros de la

institución. La idea es que el calendario de exhibición sea entre junio y diciembre. En este caso también se busca generar alguna actividad complementaria que permita recabar las opiniones y reflexiones de los espectadores.

- Establecimientos educacionales de comunas de escasos recursos, a los cuales llegaremos a través de las municipalidades correspondientes para establecer el contacto con el fin de explicar el proyecto y, de esta forma, entregar el documental para que desde la Dirección de Educación de cada una de estas comunas, se hagan cargo de la distribución en los colegios. También la posibilidad de realizar charlas con los alumnos de los colegios para hablar de nuestra experiencia como realizadoras (investigación, producción, etc.) y, sobre todo, de ahondar en las temáticas tratadas en el documental. En este último punto, se buscará la participación en conjunto con profesores de los establecimientos, para un tratamiento adecuado de los diversos tópicos. Se estima que esto podría realizarse a partir del segundo semestre del presente año escolar o, en su defecto, el próximo año.

- Universidades pertenecientes al Consejo de Rectores en las que se impartan carreras afines a las temáticas tratadas en el documental (trabajo social, psicología, sociología, entre otras), procederemos a tomar contacto con el departamento de comunicaciones y/o difusión de las escuelas correspondientes de cada universidad y los centros de estudiantes, para dar a conocer la intención de exhibir. También está la opción de trabajar en conjunto con los docentes y alumnos para hacer una jornada más completa que involucre exposiciones y otro tipo de manifestaciones en torno a las temáticas tratadas en el documental. La idea es que se establezca un calendario de exhibición para lo que queda del año.

- Asociación Nacional de Fútbol Profesional (ANFP), instituciones vinculadas y clubes deportivos con el objetivo de fomentar el deporte en los niños y jóvenes y hacerles ver lo que pueden lograr si tienen la motivación necesaria. La idea es llegar a escuelas de fútbol (para niños y jóvenes de escasos recursos y/o vulnerabilidad social) que estén bajo su patrocinio. Otra posibilidad es establecer contacto con el Instituto Nacional del Fútbol (INAF), una Institución de Educación Superior creada por la Federación de

Fútbol de Chile, la ANFP y la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA) para que los alumnos de carreras como entrenador y árbitro de fútbol, entre otras. Y finalmente pensamos dirigirnos directamente a los distintos clubes deportivos para conseguir llegar a sus escuelas de fútbol.

Por otro lado, nos interesa presentar el documental en algunos festivales del país como el Festival Internacional de Documentales de Santiago, Fidocs, en la categoría de Competencia Nacional; Festival de Documentales de Chillán, Chilereality, en la categoría Mejor Documental de Nuevos Talentos; en el Festival de Cine Santiago, Sanfic 7, en la Competencia de Cortometrajes Talento Nacional; en el Festival de Cine de Rengo, en la Competencia Nacional de Documentales; en el Festival de Cine de Iquique, en la categoría nacional; y en Festival Internacional de Cine de Valdivia, en la Competencia Cortometraje de Escuelas de Cine.

También nos interesa postular al DocSantiago, ya que las actividades que contempla (Taller de presentación de proyectos y Sesión de Pitching) son instancias en las que nos interesa participar para perfeccionarnos y adquirir práctica.

A partir de todo lo mencionado anteriormente, nuestra estrategia de difusión se centrará en establecer un intenso trabajo en Internet. Para ello creemos necesario la elaboración de una página web con información del documental, trailer, fotografías e información de los calendarios de exhibición. Las redes sociales como Facebook, Twitter y Youtube serán fundamentales para promover el sitio.

Por otra parte nos interesa tener difusión en medios de comunicación como prensa escrita y televisión. El documental cruza una temática social con el deporte, lo que nos abre más alternativas a la hora de buscar cobertura mediática.

CONCLUSIONES

Uno de los elementos principales a la hora de querer realizar una memoria de tipo audiovisual es tener sumamente claro lo que se quiere decir, lo que se espera transmitir a través del documental y apegarse a esa idea, mantenerla y pelear por lo que se quiere lograr, porque se puede caer fácilmente en el desorden de ideas. Por lo general cuando se toma la decisión de hacer una memoria documental, es porque se sabe que lo que quiere mostrar no se va a poder transmitir de otra manera.

En el rol de directoras, teníamos claro el rumbo que tenía que seguir la historia, pero muchas veces fue la misma historia y sus cambios en la marcha los que nos fueron confundiendo o alterando la idea inicial. El problema ahí fue dejarse llevar y dispersarse, pretendiendo abarcar otras cosas, mostrar más y más, con lo que, de cierta manera, se perdía el enfoque central. Ante esta situación tomamos la decisión de seleccionar aquello que era útil para transmitir el punto de vista como realizadoras. Por ello hubo grabaciones, personajes e ideas que fueron desechadas.

Lo anterior quiere decir que hay que ser cuidadosos de cegarse totalmente con lo que uno pretende. Muchas veces factores ajenos harán que, por obligación, se deban buscar nuevas maneras de afrontar el documental. Hay veces en que se debe cambiar de ruta para llegar al resultado final, por ejemplo cambiar personajes. En el caso del presente trabajo, por una serie de factores (abandono de uno de los personajes, falta de peso en la historia de otro para lo que queríamos conseguir) hicieron que de una historia en paralelo, terminara siendo una única historia. Siempre se mantuvo el objetivo inicial de qué era lo que se pretendía transmitir, sólo que algunos elementos cambiaron. Esta experiencia demostró que es necesario ser más rápido a la hora de enfrentar dificultades que puedan distraer el trabajo de lo pensando originalmente.

Los futuros memoristas que decidan elegir este formato documental ya deben haber escuchado que no es un camino fácil. Ante eso resulta fundamental analizar

todos los aspectos positivos y negativos y, sobre todo, buscar un buen equipo de trabajo.

Como periodistas debemos desarrollar la paciencia y la perseverancia para llevar a cabo nuestro trabajo. En el desarrollo de una realización documental estas características se ponen a juego todo el tiempo. Hay muchos factores ajenos que pueden jugar en contra como el funcionamiento de los equipos, el estado de las cintas de grabación, la disponibilidad de los personajes, las condiciones de las locaciones, las condiciones climáticas, entre otras. Lo más importante es mantener la calma, buscar rápidamente soluciones y nunca bajar los brazos.

También es muy importante que todos estos inconvenientes no perjudiquen las relaciones personales entre los compañeros de tesis, ya que esto hará más difícil el desarrollo del trabajo y además se verá reflejado en el posterior resultado. Mantener una comunicación fluida y periódica con el profesor guía es otro aspecto fundamental. Hay que plantear todas las inquietudes y dudas como también ser tolerante ante las críticas y comentarios.

La organización y la responsabilidad tienen que estar siempre presentes. Aunque resulte un proceso bastante agotador, hay que buscar las motivaciones para seguir adelante, superando los obstáculos que se presenten.

Este formato de memoria de título involucra más trabajo, más gastos de dinero y más tiempo, pero también brinda oportunidades para adquirir mayores conocimientos en el área audiovisual que pueden ser útiles en el mundo laboral y además se convierte en un bien que puede ser capitalizado en futuro.

ANEXOS

6.1 GUIÓN

DOCUMENTAL “FUERA DE JUEGO”

SECUENCIA 1: En camino

❖ Escena 1

INT. METRO DE SANTIAGO. TARDE-NOCHE

(Música incidental)

Miguel “Murci” Suazo está sentado en el andén del metro Quinta Normal esperando el tren que lo lleva a su destino.

Al interior del vagón, se ven pies de distintas personas hasta quedar fijo en unas zapatillas. Murci está sentado anotando y revisando un cuaderno, para dar paso a la vista nocturna de la ciudad. Detalles de sus manos y rostro.

SECUENCIA 2: El profe

❖ Escena 1

Fondo negro y en letras blancas se lee: Fuera de Juego. De fondo, la voz de Murci gritando.

MURCI

(voz en off)

Toque, toque, toque, toque. Un, dos, tres. Vamos, vamos, corriendo, corriendo, dale no más.

❖ Escena 2

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

Jóvenes corren hacia unos conos, se lanzan unos a otros pelotas de fútbol (de fondo de escucha la voz de Murci dándoles instrucciones como su profesor).

MURCI
(voz en off)

Vamos, vamos, vamos, revientate hombre. Son todos jóvenes, todos con pulmones vírgenes chiquillos. Ahora ya, ahora ya, ahora ya.

❖ Escena 3

Murci en la cancha dirigiendo el entrenamiento.

MURCI
(voz en off, mientras sigue enseñando, dando instrucciones)

Bueno, hace cuatro años yo estaba así, igual que ellos. Era lejos, era sacrificado sí. Imagínate, casi dos horas caminar de aquí hasta casi el Club Hípico, pasado el Club Hípico para allá, para llegar a entrenar fatigado, con hambre, sin zapatillas... Yo el primer día que entrené, entrené con zapatos.

❖ Escena 4

MURCI

(en la cancha dirigiéndose a sus alumnos)

Se ven todos los días; del trabajo a la casa, de la casa a la calle, de la calle a la esquina. Toman, fuman, carretean, todo siempre juntos “huevón”. Estoy dos horas con ustedes y siguen cahuineando.

MURCI

(primer plano rostro)

Vamos cortito, rapidito.

❖ Escena 5

Alumnos entrenan y Murci los alienta.

MURCI

(voz en off, mientras alumnos cumplen instrucción del profesor)

Vamos dale, dale, dale, dale, dale... Ya viene, ya viene, ya viene, ¡vamos hombre!. Ahí viene, ahí viene, ¡133 chiquillos!

❖ Escena 6

Jóvenes elongando. Rostros cansados y sudados.

MURCI

(voz en off)

Bueno, me acuerdo cuando empecé, mi condición física era pésima, paupérrima, mínima, prácticamente la nada ya que lo mio era carrete, salir a tomar. Fue muy

sufrido, pasé mucha hambre, también pasamos frío. De repente llegábamos a pleno invierno y lloviendo, y no teníamos ropa con qué cambiarnos, así que a morir.

SECUENCIA 3: Hogar triste hogar

(Música incidental)

❖ Escena 1

EXT. INT CASA MURCI (SANTIAGO CENTRO). DÍA

Alrededores casa Murci. Calles, autos, letreros, fachada. Murci entra a su casa.

❖ Escena 2

MURCI

(voz en off, mientras recorre el lugar donde vive)

Bueno, en estos momentos estoy viviendo en una casa okupa, que es una casa que está, como dice el nombre, está deshabitada porque no están sus dueños. Y con ayuda de una persona amiga abrió la puerta, le pagamos unas lucas y estamos aquí viviendo. Llevamos harto tiempo aquí, vamos a cumplir casi un año viviendo en esta casa okupa.

❖ Escena 3

Murci saluda a su esposa Ingrid y a sus dos niños.

MURCI

(mientras saluda a su hijo menor Benjamín)

El futuro seleccionador de Chile. Este me va a llevar a todos los países de Europa.

❖ Escena 4

Murci comparte con su familia. Se refiere a la posibilidad inminente del desalojo.

MURCI
(empieza en off)

Para mí el dormir a saltos es fome. Despertar a las dos, tres de la mañana... ya veo que llegan aquí los Carabineros, llegan aquí a desalojarnos. (Sigue en on) Me preocupa más el que lleguen ellos y nos lleven todo y nosotros nos quedemos sin nada y sin dónde quedarnos, me preocupa más eso a no tener algo que comer por lo menos por un día.

Se ve el patio de la casa vacío, con ropa tendida.

SECUENCIA 4: 'Dulce' vida

❖ Escena 1

EXT./INT. TIENDA DE DULCES. DÍA

Murci camina por la calle con su mochila al hombro. Entra a un local de venta de dulces. Saluda. Vendedor abre unas cajas con golosinas. Está en la caja, paga. Sale del lugar con sus cajas con mercadería.

❖ Escena 2

EXT. PARQUE FUERA HOSPITAL. DÍA

Murci está sentado en el parque frente al hospital donde trabaja. Toma un alambre, de una caja saca unas bolsitas verdes (gomitas) y empieza a engancharlas una a una.

MURCI

(sentado en el pasto, mientras arregla unos dulces)

Aquí, con toda esta plata por lo menos tengo para darme vuelta en el día. No sé po... para el almuerzo, desayuno, la once, la cena, las cosas del colegio pa'l niño, su colación. Así que lo que me queda, nos damos nuestros gustos no màs como toda persona chilena y trabajadora: su pitito, tu tarrito de neoprén, su PVC (sonríe).

❖ Escena 3

Murci toma una bolsa, la abre y saca unos dulces en envoltorio rojo y comienza a ubicarlos ordenadamente en una caja.

MURCI

(sigue ordenando su mercadería)

La gente quiere llegar a la casa a dormir y prefiere comerse algo en la micro que llegar a comer en la casa después de las diez de la noche. Uno tiene todo eso estudiado. Al igual que como estudio a los cabros allá en Puente Alto, si a alguien le gusta correr, si a alguien le gusta saltar y cosas así... a él le exijo más.

Primer plano a caja con dulces.

MURCI

(continúa en lo mismo)

Una vez estaba 'pato'. Tenía como 150 pesos que me los conseguí en un metro. Pedí plata. Con esos 150 pesos me compré dos puzzles y un lápiz. Arrugué los puzzles y el

lápiz lo deje un poco hecho tira y me subí a la micro. Ni siquiera me bajé media hora, no estuve ni siquiera pensando qué iba a decir, nada, nada. Me subí rompe y raja y les dije: que soy un comerciante ambulante conocido en el sector, que Carabineros me tomó detenido con toda la mercadería y me dejó pato, sin plata y sin mercadería, porque antiguamente te quitaban todo. Y no tenía plata pa' llegar a la casa y yo no estaba pidiendo plata pa' llevar para la casa, quería plata pa' hacer un poco de dinero, comprar mercadería y seguir trabajando. Empecé a las once de la mañana, terminé a las diez de la noche con esa mentira... me fui con más de 70 mil pesos en un solo día.

Esa fue la primera mentira que hice en la micro y ahí me convertí en comerciante ambulante, de mala forma a lo mejor pero el fin justifica los medios. Le pasé mil pesos a mi mamá y el resto me la fumé toda... (cara de risa). No, pasamos un buen 18.

❖ Escena 4

EXT. CENTRO DIAGNÓSTICO HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS. DÍA.

Fachada centro de diagnóstico de hospital. Gente entrando y saliendo, autos pasando. Murci se distingue a lo lejos con su mercadería en dirección hacia el hospital.

MURCI

(en off mientras llega al frontis del hospital. Guarda sus cosas dentro de su mochila.)

Aquí es donde trabajo yo, en este hospital. Estos productos que son los que vendo en la mañana, tengo que entrarlos escondidos para que no me vean porque si me ven los guardias van a echarme para afuera. Así que ahora los voy a guardar un rato, los voy a fondear, voy a entrar y adentro voy a trabajar.

Murci sube la escalera hacia el hospital.

SECUENCIA 4: Camino a ser 'el profe'

❖ Escena 1

EXT. CANCHA DE PUENTE ALTO. NOCHE

Murci está al borde de la cancha inflando los balones. Luego ordena los petos y los dispone de acuerdo a sus colores. En la gradería conversa con sus alumnos.

MURCI
(voz en off)

Los días de entrenamiento prefería caminar esa hora y media en llegar a la cancha sin desayuno, con frío, a veces mojado, pero ya estando dentro de la cancha y colocándome un par de zapatillas, unos shorts y una polera, me olvidaba de todo.

❖ Escena 2

Los jóvenes están sentados en la cancha, formando un círculo alrededor de Murci y éste les habla y dirige los ejercicios de elongación.

MURCI
(voz en off)

Para mí fue netamente como una terapia positiva. Eso me motivó a seguir adelante. Me dieron la oportunidad de integrar un curso de monitor, en el que saqué un segundo lugar, y me dieron la opción de trabajar con jóvenes en riesgo social en Puente Alto. Un orgullo estar aquí ahora, representando a gente de la calle que sí ha tomado armas verdaderas. La puerta que me han abierto, la he sabido aprovechar

Murci guarda sus pertenencias en un bolso y se despide de los jóvenes

MURCI
(a los jóvenes)

Chao. Nos vemos el lunes a las ocho.

SECUENCIA 5: Largo viaje.

❖ Escena 1

EXT. ESTACIÓN CENTRAL/CALLE MATUCANA Y LIBERTADOR BERNARDO
O'HIGGINS. DÍA

Mucha gente en las cercanías de la Estación Central. Vemos pies caminando acelerados, algunos llevando bolsos.

Buses y autos circulan por la calle. Hay mucho movimiento.

❖ Escena 2

INT. ESTACIÓN CENTRAL. ANDÉN DE TRENES. DÍA

(Música incidental)

En un andén vacío, se ve la línea férrea y un tren detenido. Murci aparece caminando. Se sienta y mira el lugar.

MURCI
(voz en off)

Llegué acá a Santiago más o menos a los 15 años, aquí a la Estación Central. Llegué con muchos sueños, muchas expectativas sobre mi persona y mi futuro. Se me acercó un joven, de camisa y corbata, me ofreció su ayuda y yo la acepté. Tomó mis bolsos, conversamos un rato y luego me dijo que me dirigiera a una garita para consultar sobre la micro que me llevaría a Colina, que era donde yo tenía que llegar. Fui, consulté y

volví al minuto y medio. Cuando volví, no había bolsos, no había cajas, no había mochila, no había nada, no estaba ni siquiera el joven. Quedé pato, sin nada. Mi primera experiencia aquí en la calle.

Murci se acerca al borde del andén y se queda mirando cómo avanza un tren.

SECUENCIA 6: El profe, un referente

❖ Escena 1

EXT. CANCHA DE PUENTE ALTO. NOCHE

Se ve un balón y detrás el grupo de alumnos junto a Murci en la cancha. Murci conversa y comparte con sus alumnos como en cada clase.

CHOCOLO
(comienza en off)

El profe Miguel se ha portado súper bien conmigo, siempre me ha aconsejado también y él es el que siempre me ha dicho que siga luchando. (En on, Chocolo sentado sobre un balón al borde de la cancha). El fútbol calle es una escuela que me ha enseñado mucho. Y el profe, pienso que es una gran referencia para los jóvenes.

❖ Escena 2

Pies de jóvenes corren acelerados, sorteando los obstáculos propios del entrenamiento (conitos). Chocolo cansado corriendo. Murci dando instrucciones.

MURCI
(a los jóvenes)

Arriba todos. Vamos. Uno, dos, tres, cuatro.

❖ Escena 3

Otro alumno al borde de la cancha habla del profe Murci.

ANGELO

Siempre nos está motivando él. A pesar de que él viene de tan lejos... nosotros vivimos aquí mismo y a veces les fallamos cuando llegamos tarde, pero igual él siempre nos motiva. Nosotros vemos su esfuerzo y siempre estamos ahí constante viniendo, por él también porque es un buen profe.

❖ Escena 4

Continúa el entrenamiento. Los alumnos corren al borde de la cancha donde hacen abdominales. Murci lleva la cuenta y los alienta a seguir.

ANDY

Le gusta el deporte, se esfuerza por mejorar él mismo para que nosotros mejoremos. El ánimo que nos da hace que tenga más ganas de venir lunes y miércoles.

❖ Escena 5

El entrenamiento continúa. Se esfuerzan, sudan y corren a toda velocidad.

RUCIO

Él perfectamente podría estar con su familia, pero no, se da el tiempo, porque le gusta el tema, y nos viene a enseñar a nosotros, a muchos jóvenes que pueden estar en las esquinas en las poblaciones.

SECUENCIA 7: ¡A jugar!

EXT. CANCHA DE PUENTE ALTO. NOCHE

(Música incidental)

❖ Escena 1

Cuatro jóvenes aparecen moviendo un arco. Se comienza a escuchar la voz de Murci, quien explica las reglas del partido, mientras se ven los pies de los chicos, alistándose.

MURCI
(voz en off)

*Los laterales y las esquinas son con los pies. Si sale el balón, todo se juega con el pie.
Nadie entra al área, si no, es penal. El arquero, si sale del área, es penal. El jugador
que le tira dos veces al arquero, es penal.*

❖ Escena 2

Chocolo al centro de la cancha se prepara para el pitazo inicial. Comienza el partido. Una sucesión de imágenes de un juego de fútbol. Jugadas, goles, cansancio, alegrías, enojos, celebraciones, instrucciones de Murci. Se acaba el primer tiempo.

❖ Escena 3

Los chicos salen de la cancha rumbo al camarín. Toman agua, se ríen, conversan. Se mojan el pelo y la cara. Vuelven a la cancha.

❖ Escena 4

Se inicia el segundo tiempo. Alumnos corren y disfrutan de las jugadas, los casi goles. Gritan concentrados en el juego. Murci observa y los alienta. Pitazo final. El grupo aplaude y sale de la cancha.

SECUENCIA 8: Miedo rondando

(Música incidental)

❖ Escena 1

EXT. CANCHA DE PUENTE DE ALTO / GRADERÍAS. NOCHE

Murci está sentado solo en la gradería. Mira hacia la cancha y ve a los jóvenes jugar.

MURCI
(voz en off)

Uno de los temores más grandes que tengo en este trabajo, creo que sería volver a mi pasado, volver a lo mismo. Volver y que se den cuenta, el día que no venga más y sepan por terceras personas o que me vean haciéndolo. Mal quedaría, desilusionado. Ese es uno de mis grandes temores. Yo fallarles y que ellos se den cuenta que les estoy fallando.

❖ Escena 2

Murci al borde de la cancha sigue mirando el entrenamiento y toma notas en su cuaderno. Se despide de un alumno, toma su bolso y camina para salir de la cancha.

MURCI
(voz en off)

Creo que no lo soportaría. A lo mejor dejaría esto tirado y no volvería. Me sentiría desilusionado de mi mismo como persona y como amigo de fallarle a ellos.

SECUENCIA 9: La calle

❖ Escena 1

EXT. PARQUE QUINTA NORMAL. DÍA

Gente camina por el exterior del parque. Murci mira a través de la reja el interior del lugar y ve a antiguos amigos. Camina con su caja de helados para entrar. Árboles, sectores del parque. Un hombre está durmiendo en las bancas del parque, una mujer riega los jardines y pies se ven transitar por el lugar. Murci se moja la cabeza y la cara para seguir vendiendo helados.

MURCI
(voz en off – música incidental)

Un año y medio durmiendo aquí. Luchando en contra del frío, la lluvia, el calor. Aquí viví muchas penas, amargas, hartas peleas y discusiones. Me armé una casucha de cartón, con nylon con mis dos amigos. La amistad fue pura y sincera. Fue la primera amistad de la calle que vi que realmente valía la pena sacrificar algo de uno por ellos y ellos para uno.

❖ Escena 2

Un hombre sentado solo en una banca, otro durmiendo en el pasto, mientras Murci descansa apoyado en un árbol para continuar recorriendo el parque.

MURCI
(voz en off)

Yo mandaba a los chiquillos a buscar leña y a la feria a recolectar cosas para comer. Yo les preparaba el almuerzo, era el cocinero de aquí. Siempre éramos cinco o seis, pero cuando veían que estaba la olla prendida, eran diez o quince los que llegaban.

❖ Escena 3

Una pareja de pololos conversa en una banca. Unos niños toman agua de una manguera y luego se balancean en los columpios. Los columpios terminan meciéndose vacíos.

SECUENCIA 10: ¡Fuera!

❖ Escena 1

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

(Música Incidental)

La cancha está vacía. Aparecen las caras de los jóvenes, todos con expresiones no muy alegres. Murci está reunido con ellos al centro de la cancha.

MURCI
(comienza en off)

Chiquillos, tengo una súper mala noticia que darles. Yo termino este ciclo con ustedes. Razones... no voy a ser tan Barticciotto pa' mis cosas, creo que lo que pasa dentro del camarín, se queda dentro del camarín. Con ustedes he aprendido mucho. Llegué aquí prácticamente con el pequeño curso que hice y, a medida que me he ido acostumbrado

a ustedes y ustedes a mí, me daba más entusiasmo de aprender. De meterme a libros, a Internet y buscar más cosas para ustedes.

MOTA

¿Se va en mala usted de aquí? ¿Por qué se va?

MURCI

Me voy un poco resentido, pero no con ustedes. Son cosas dentro del directorio. Me voy contento con ustedes. Trabajen con el mismo sentimiento, respeto, responsabilidad y disciplina. Nada más que decirles, que darles las gracias. Cuídense donde anden, chiquillos. Como dice Ana María Polo... Caso cerrado. Y que Dios los bendiga

RUCIO

Yo, en lo personal, le doy las gracias porque nosotros venimos gratuito aquí, a pasarlo un rato bien y mucha gente, casi la mayoría, somos de población. Todos sabemos que en las poblaciones pasan muchas cosas. Yo he venido varias veces y ha venido mucha gente y eso es rico, porque significa que quieren salir de dónde están. Entonces por eso, le doy las gracias por enseñarnos.

(Aplausos)

Los jóvenes se despiden del Murci. Se abrazan y dan la mano.

SECUENCIA 11: Vida sin fútbol

❖ Escena 1

EXT. CALLE RICARDO CUMMING. ATARDECER

Cae la noche en la calle. Autos pasan y alumbran la oscuridad con sus luces. Unas manos estrujan un paño.

❖ Escena 2

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

La cancha vacía. La red del arco rota y sola.

❖ Escena 3

EXT. CALLE RICARDO CUMMING. ATARDECER

Murci está lavando un vehículo. Se ve pasando una esponja por la rueda, y un paño por el capó de una camioneta.

❖ Escena 4

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

Los alumnos están reunidos en la cancha. Esperando.

❖ Escena 5

EXT. CALLE RICARDO CUMMING. NOCHE

Murci sigue en su trabajo lavando autos. Pasa el paño de un lado a otro y lo remoja en un balde con agua.

Fernando, el nuevo entrenador, saluda y se presenta a los jóvenes, quiénes lo miran y escuchan atentamente, reunidos al centro de la cancha.

FERNANDO
(comienza en off)

Bueno, muchachos, mi nombre es (en on) Fernando Vargas, soy profesor de Educación Física y trabajo con el tema del fútbol calle desde el 2006. Soy fanático del fútbol, como supongo muchos de ustedes deben sentir la misma pasión. Estoy con muchas ganas, deseos e ilusiones de conocer al grupo. Pero, bueno, tenemos tiempo, muchachos. Esto recién está comenzando y espero estar con ustedes por un buen tiempo.

❖ Escena 6

EXT. CALLE RICARDO CUMMING. NOCHE

Murci sacude el paño. Minuciosamente continúa limpiando la camioneta. El ruido de la calle se funde con las indicaciones que da el nuevo profe.

FERNANDO
(en off)

Cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, dale. Sigo tocando, preparo la otra.

❖ Escena 7

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

Los jóvenes entrenan siguiendo las instrucciones de Fernando.

FERNANDO
(a los jóvenes)

Los muchachos nuevos sin barridas, los muchachos nuevos sin barridas.

❖ Escena 8

EXT. CALLE RICARDO CUMMING. NOCHE

Murci ha terminado de limpiar la camioneta. Sacude y dobla el paño, toma el balde y camina hasta perderse por la calle. El ruido de los autos se pierde con la voz del profe nuevo y sus instrucciones.

SECUENCIA 12: Tocando fondo

❖ Escena 1

EXT. CALLE BARRIO BRASIL. NOCHE

Se escucha el sonido ambiente de la cancha mientras unos niños juegan con una pelota en una calle.

❖ Escena 2

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

Los jóvenes juegan un partido de fútbol con mucho roce.

❖ Escena 3

EXT. CALLE BARRIO BRASIL. NOCHE

(Música Incidental)

Los niños continúan jugando en la calle, oscura. Se ve la calle vacía. Aparecen los pies de un hombre que camina en la oscuridad.

MURCI

(afligido, sentado en una banca. Parte en off)

Recién hoy día en la mañana me llegó la notificación de una orden de desalojo, porque aquí en la casa okupa en que estoy llevo un tiempo, pero tengo que irme por orden judicial. Tengo cinco días para irme, no voy a entrenar allá a Puente Alto, me quedé prácticamente sin nada. Se me sumó una mala a otra peor. No sé qué voy a hacer. De aquí a cinco días no sé dónde voy a estar, no sé que voy a hacer. Estoy mal, estoy mal.

Murci mira al horizonte, afligido. Suspira.

SECUENCIA 13: Sobreviviendo

❖ Escena 1

EXT. SANTIAGO CENTRO. DÍA

Murci sale de su casa con una caja de helados. Entra a un local a comprar mercadería.

MURCI

(al vendedor)

Diez choco, diez chiri, diez mora, diez piña, diez naranja y diez bili.

Murci ordena lo que compró. Sale del negocio y se aleja.

❖ Escena 2

EXT. QUINTA NORMAL. DÍA.

Unos niños jugando en el parque. A lo lejos se distingue Murci que va gritando promocionando sus helados.

MURCI
(gritando)

¡Hay Cremino, hay Mustang helado!

❖ Escena 3

Murci camina con su caja de helados sin parar de gritar.

MURCI
(sigue gritando)

Hay piña doble, naranja doble, super giro, helado. Hay de piña pa' las niñas, de mora pa' las lolas.

❖ Escena 4

Colegiales le compran helados. Murci sigue gritando, vendiendo, dando vuelta. Se sube a la micro a vender. Baja y se aleja.

SECUENCIA 14: Día a día.

❖ Escena 1

EXT/INT CASA MURCI. DÍA

Murci sale de su casa con unos tarros. Cruza la calle y llega al parque. Conecta una manguera y comienza a sacar agua. Llena cada tarro. Toma los tarros y se devuelve con ellos a su casa. Entra y los echa dentro de la lavadora.

❖ Escena 2

INT. CASA MURCI. DÍA

Murci en el patio de su casa, jugando con su hijo menor Benjamín. Vista de la casa.

SECUNCIA 15: Caminar para vivir

(Música Incidental)

❖ Escena 1

EXT. CALLES DE SANTIAGO. DÍA

Murci camina por distintas calles y en diferentes horas del día.

SECUENCIA 16: Respiro y final

(Música Incidental)

❖ Escena 1

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

Pies de Murci llegando a la cancha. Entra y se queda apoyado en la reja mirando a los que eran sus alumnos mientras ellos entrenan.

Rostro de Murci pensativo.

(A negro)

SECUENCIA 17: Realidad

(Música Incidental)

❖ Escena 1

EXT. CANCHA PUENTE ALTO. NOCHE

Murci caminando en la cancha.

A un costado texto: “Luego de meses lejos de su gran pasión, Murci volvió a la cancha junto a sus alumnos de siempre”.

❖ Escena 2

Murci corriendo en la cancha, jugando.

❖ Escena 3

Murci con el balón en la cancha.

A un costado un texto que dice: “Actualmente sigue trabajando en la calle para sacar a su familia adelante, mientras busca otro lugar para vivir tras recibir una nueva orden de desalojo”.

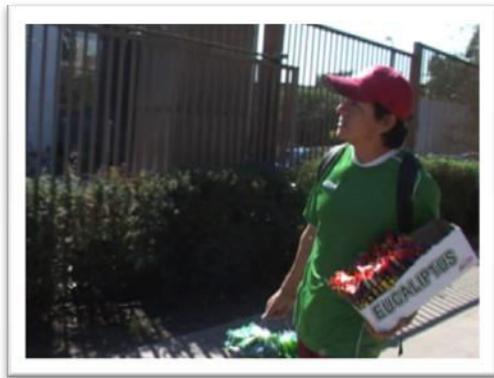
Murci con el balón.

(A negro)

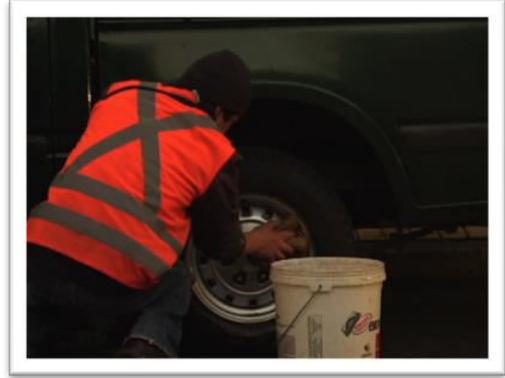
Créditos.

6.2 IMÁGENES







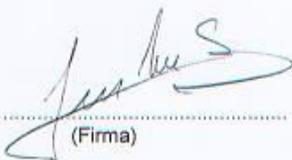


6.3 LIBERATORIAS

6.3 LIBERATORIAS

CARTA LIBERATORIA ADULTOS

Yo, Juan Miguel Suazo Insunza para estos efectos domiciliado en
Sin información, Santiago, Región Metropolitana, R.U.T 13.146.752-4
autorizo a Revela Producciones, representada por Natalia Bobadilla Zúñiga y
Francisca Muñoz Matus, estudiantes memoristas de la carrera de Periodismo
del Instituto de la Comunicación e Imagen de la Universidad de Chile, a utilizar
mi imagen y/o testimonio en el documental testimonial "Fuera de Juego", obra
audiovisual de carácter académico, **sin fines de lucro**.

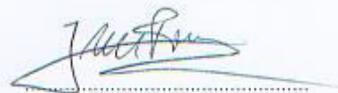


(Firma)

Santiago, 13 de Diciembre de 2010

CARTA LIBERATORIA ADULTOS

Yo, Joel Esteban Rodríguez Díaz para estos efectos domiciliado en
Pasaje 7 # 630, Puente Alto, Santiago, Región Metropolitana, R.U.T
15.727.481-3 autorizo a Revela Producciones, representada por Natalia
Bobadilla Zúñiga y Francisca Muñoz Matus, estudiantes memoristas de la
carrera de Periodismo del Instituto de la Comunicación e Imagen de la
Universidad de Chile, a utilizar mi Imagen y/o testimonio en el documental
testimonial "Fuera de Juego", obra audiovisual de carácter académico, **sin**
finés de lucro.



(Firma)

Santiago, 13 de Diciembre de 2010

CARTA LIBERATORIA ADULTOS

Yo, Rodrigo Reyes para estos efectos domiciliado en
El Peral 01030, Puente Alto, Santiago, Región Metropolitana, R.U.T
15.351.542-5 autorizo a Revela Producciones, representada por Natalia
Bobadilla Zúñiga y Francisca Muñoz Matus, estudiantes memoristas de la
carrera de Periodismo del Instituto de la Comunicación e Imagen de la
Universidad de Chile, a utilizar mi imagen y/o testimonio en el
documental testimonial "Fuera de Juego", obra audiovisual de carácter
académico, sin fines de lucro.



(Firma)

Santiago, 13 de Diciembre de 2010

CARTA LIBERATORIA ADULTOS

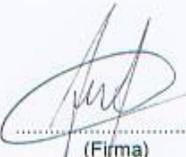
Yo, Ángelo Javier Gómez Araya para estos efectos domiciliado en
Eduardo Cordero 01404, Puente Alto, Santiago; Región Metropolitana, R.U.T
16.268.936-3 autorizo a Revela Producciones, representada por Natalia
Bobadilla Zúñiga y Francisca Muñoz Matus, estudiantes memoristas de la
carrera de Periodismo del Instituto de la Comunicación e Imagen de la
Universidad de Chile, a utilizar mi Imagen y/o testimonio en el documental
testimonial "Fuera de Juego", obra audiovisual de carácter académico, **sin**
finés de lucro.


.....
(Firma)

Santiago, 13 de Diciembre de 2010

CARTA LIBERATORIA ADULTOS

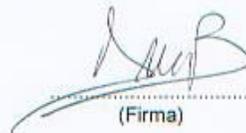
Yo, Fernando Vargas Mardones para estos efectos domiciliado en Luis Thayer Ojeda 995, Providencia, Santiago, Región Metropolitana, R.U.T 15.716.310-8 autorizo a Revela Producciones, representada por Natalia Bobadilla Zúñiga y Francisca Muñoz Matus, estudiantes memoristas de la carrera de Periodismo del Instituto de la Comunicación e Imagen de la Universidad de Chile, a utilizar mi imagen y/o testimonio en el documental testimonial "Fuera de Juego", obra audiovisual de carácter académico, sin fines de lucro.


.....
(Firma)

Santiago, 13 de Diciembre de 2010

CARTA LIBERATORIA MÚSICA

Yo, Diego Belmar para estos efectos domiciliado en La Gloria # 30, Las Condes, Santiago, Región Metropolitana, R.U.T 16.244.474-3 autorizo a Revela Producciones, representada por Natalia Bobadilla Zúñiga y Francisca Muñoz Matus, estudiantes memoristas de la carrera de Periodismo del Instituto de la Comunicación e Imagen de la Universidad de Chile, a utilizar la composición musical de mi autoría en el documental testimonial "Fuera de Juego", obra audiovisual de carácter académico, **sin fines de lucro**.


.....
(Firma)

Santiago, 13 de Diciembre de 2010

6.4 EVALUACIONES

Evaluación Memoria de Título Documental

Título: "Fuera de Juego"

Realizadoras: Natalia Bobadilla, Francisca Muñoz

1. Tema-Historia.

Se trata de la historia de vida de un chileno que vive circunstancias de precariedad –marginalidad económica y social. Cuyo motor es la sobrevivencia; el amor por el fútbol; también el temor a recaer en una vida pasada de una marginalidad aún mayor. Durante el proceso de rodaje, las realizadoras enfrentaron desafíos ante los cuales debieron desplegar una actitud flexible y reflexiva para ir transformando la idea original que se centraba más en el fútbol como herramienta social que en la vida de sus personajes. Comenzaron con la idea de realizar un relato coral que luego se transformó en la historia de Murci, el protagonista. En ese sentido, el desafío de lograr que un ser humano anónimo, pobre, marginal, sobreviviente cotidiano en la gran ciudad, se transforme en una historia de interés, está bien logrado. El tema de la marginalidad sumado a la falta de recursos para salir de ella, queda acertadamente retratado en una vida que es con certeza, el espejo de miles de personas que luchan a diario por sobrevivir y salir adelante. De ahí se desprende su relevancia social y política. En una suerte de instantánea singular de una de esas vidas que se destaca por la lucha que da a las inclemencias por las cuales transita.

2. Punto de Vista.

Las realizadoras se aproximan muy cerca de su protagonista en el empeño de realizar un seguimiento de su cotidianeidad, la que se desarrolla mayoritariamente en las calles de Santiago. Su intención es revelar mediante este seguimiento la lucha del personaje por subsistir y su pasión por el fútbol que le da fuerzas para continuar. Murci encuentra en el fútbol una pasión, un goce que lo sacó de la calle, de la indigencia, de las drogas y el alcohol. Ahora como profesor de jóvenes de poblaciones intenta traspasar su experiencia, la fuerza para sobreponerse a la adversidad y el amor por el juego a pesar de las dificultades que a diario deben enfrentar él y probablemente sus alumnos. Pese a sus logros y esfuerzos, su vida se ve constantemente desafiada y no es claro que esto cambie en el corto plazo, lo que el documental registra y traspasa con claridad.

3. Estructura Dramática.

Se opta por una estructura dramática que se ubica en el presente del protagonista y que realiza flash backs a través de los recuerdos de momentos marcadores de su pasado desde su vida actual. Es una estructura lineal que progresa –salvo estos recuerdos- en un arco dramático sutil en el que las memorias de un pasado duro junto a las vicisitudes del hoy, proveen de cierto dramatismo, a través de un eje de esperanza - desesperanza. El conflicto permanente que enfrenta el protagonista es su precariedad e inestabilidad económica que lo tiene trabajando en las calles para conseguir el sustento para él y su familia. A diario Murci se enfrenta con la pobreza y a su historia (antagonistas) que le impiden obtener otro trabajo que no sea el de vendedor ambulante (clandestino en algunas ocasiones). Ante eso su empleo de profesor de "fútbol calle" es un refugio, situación que se ve alterada cuando es despedido. Sin duda, se trata de un momento de clímax en la historia. Sin embargo, se llega a él de forma abrupta, con escasos antecedentes de que eso pudiera suceder o al menos una explicación de las razones que originaron la situación. En ese punto, se percibe un vacío, la falta de material, de alguna preparación para lo que ocurrirá o simplemente, alguna pista. Las secuencias que corresponden al juego le otorgan agilidad, esperanza y goce a la vida sacrificada del personaje.

4. Tratamiento Audiovisual.

El tratamiento audiovisual es básicamente de seguimiento del personaje con una cámara que generalmente se mueve de forma cercana a él. Para planos de ubicación y más reflexivos se opta por la cámara fija. Se aprecia una variedad de planos del cotidiano de Murci; junto a un despliegue mayor durante los partidos de fútbol. Puede constatarse un registro prolongado en el tiempo y un buen acopio de material salvo en algunos momentos como en la anticipación de su despido. La presencia de las calles, pies ya sea caminando, trabajando, circulando o jugando, los de él y de otros seres anónimos, son una constante en el relato. Está la vida diaria diurna del Murci con luz, calor, colores saturados, esfuerzo, sudor, calle, en contraste con su vida nocturna que transcurre en la cancha junto a sus alumnos.

Se agradece que mucha de la información se entregue a través del registro de seguimiento y la atenta observación de las actividades cotidianas de Murci, más que todo el peso narrativo descansa en su testimonio.

El sonido ambiente logra nivelarse sorteando varias dificultades que provienen del registro. Lo mismo, el registro de la voz del personaje presenta algunos problemas. La presencia de la música es un aporte pero de pronto se torna un poco monótona y reiterativa. También, su volumen algunas veces disputa el protagonismo a la voz protagonista.

El montaje alterna con fluidez la vida cotidiana en la calle, el fútbol nocturno y el recuerdo. Hacia las escenas finales se observa cierta rigidez del relato sobretodo desde el despido en adelante. Se pierde algo de la fluidez del inicio del documental. El final abierto aunque un poco repentino refuerza la mirada adquirida por las realizadoras.

5. Propuesta visual y Estilo escogido.

Ya he apuntado al estilo de seguimiento cercano del protagonista. Es un esfuerzo que vale la pena subrayar en el trabajo de las realizadoras ya que seguir a un hombre como el Murci que se debate en contradicciones vitales y de sobrevivencia, no es simple. El protagonista logra tornarse empático a través de su humor, esfuerzo, honestidad y su llegada con sus alumnos. Como dije, es remarcable que mediante su seguimiento y la observación detallada del devenir del protagonista, el relato no descansa solo en su voz (especialmente importante en su referencia al pasado). Logran relacionarse con cercanía. Son testigos de sus vicisitudes, pequeñas alegrías, del temor a la recaída. Se ganan poco a poco su confianza para lograr un relato sencillo, conmovedor.

Felicito a las realizadoras por su perseverancia para superar las dificultades que la historia les antepuso en el camino y llegar a buenas resoluciones. Su empatía para lograr retratar la historia de vida de un hombre, de una persona que no presenta interés para los medios de comunicación, para la sociedad, prácticamente para nadie. Lograr que la "Historia de una vida al límite" llegue, apele y brinde una posibilidad de sensibilizarse con las miles de personas que se debaten en semejantes circunstancias. Por la capacidad profesional y de producción de penetrar a un mundo eminentemente masculino, ser aceptadas, bienvenidas y respetadas.

Evaluación: 6.5

**Pamela Pequeño de la Torre
Profesora Guía Memoria**

Rúbrica Tesis Documentales y Reportajes

Universidad de Chile/ Periodismo

“Fuera de Juego”

Profesora: Alejandra Carmona

INDICADOR	NIVEL ALTO 7,0-6,0	NIVEL MEDIO 5,9-4,0	NIVEL BAJO 3,9-1,0	Comentarios
Interés y Originalidad 20%	7,0			Hay una propuesta de mirada interesante.
Punto de vista 20%	7,0			El punto de vista es claro y coherente
Estructura y montaje 20%	6,7			Hay una estructura clara y un montaje limpio.
Lenguaje audiovisual 20%		5,8		Hay algunos problemas con el audio al inicio del documental y algunos fondos de imagen están quemados.
Desarrollo del conflicto 20%	6,3			A ratos falta información del personaje para comprender más claramente su drama. Hubo un exceso de dosificación al respecto.
Nota final				6,5

1. Interés y Originalidad: Innovación en la propuesta: que se hayan arriesgado para explorar en un mundo en búsqueda de la mirada de autor.
2. Punto de vista: claro y bien definido. Orienta sobre los contenidos que tienen que ir en el documental y sobre la mirada del autor sobre el mundo que están presentado. Secuencias documentales y acciones documentales que estén orientadas al punto de vista y al contenido del relato. Que entreguen información relevante al relato y lo más importante, que entreguen atmósfera y emoción.
3. Estructura y montaje: Que tenga un orden coherente y claro. coherencia Cómo articulan los contenidos: entrevistas y acciones documentales en función de los contenidos y el punto de vista.
4. Lenguaje audiovisual: uso de la fotografía y el sonido. Que el relato visual esté en función del punto de vista y sea coherente con el relato y el estilo audiovisual. Coherencia y buen uso de la técnica.

5. Desarrollo del conflicto: qué la película tenga movimiento. Que exista una lucha clara, que le dé estructura al relato. Que exista un conflicto central llevado por el protagonista.

Comentario: Felicito a las autoras por este excelente documental que muestra la realidad de aquellas personas más desprotegidas, "al límite", como bien dicta su título, de una manera muy humana y poco patética, sin sensacionalismos. Existe en el ejercicio de la mirada una verdadera voluntad de documentalistas, logran mantener un estilo y punto de vista mediante el tipo de tomas, el montaje y la estructura, lo que crea un producto redondo, comprensible y emocionante. Lamentablemente hubo algunos problemas técnicos, sobre todo en el audio. Hubiera sido recomendable utilizar GCs para entender mejor las cuñas del inicio.

También falta mayor claridad en la información de que él estuvo en la calle hasta solo unos años y que fue adicto. A mí me queda claro porque leí el guión, pero para un espectador sin mayores antecedentes, la información pasa muy rápida, al margen casi.

Al margen de la evaluación creo que habría que hacer una acción por internet para ayudarle a esta persona o mandarle el video al actual entrenador de fútbol chileno quien es muy sensible al tema de la pobreza. Tal vez pueda hacer algo por él. Si les puedo ayudar en algo, no duden en contactarme: marcarmo@uchile.cl

Atentamente



Alejandra Carmona
Profesora Informante

Santiago, 06 de Julio, 2011.

DE: Prof. Informante, **Paola Lagos Labbé**. ICEI.

A: Directora de Pregrado, ICEI, **Prof. M^a Eugenia Domínguez Saúl**.

MOTIVO: Informe de la Memoria de Título "FUERA DE JUEGO. HISTORIA DE UNA VIDA AL LÍMITE", presentado por las estudiantes de la Escuela de Periodismo, Srtas. **Natalia Bobadilla Zúñiga** y **Francisca Muñoz Matus**.

En respuesta al Memorandum N°43/2011 de la Dirección de Pregrado del Instituto de Comunicación e Imagen, informo a Ud. que he corregido detenidamente tanto el documental que constituye la obra de memoria de las alumnas (titulado "Fuera de juego. Historia de una vida al límite"), como el texto del Informe.

De cara a las correcciones, primero daré cuenta de mis impresiones en torno a la obra documental, y más tarde, al informe escrito.

1. OBRA DE TÍTULO: DOCUMENTAL "FUERA DE JUEGO. HISTORIA DE UNA VIDA AL LÍMITE".

Respecto al documental final obtenido como producto de este trabajo de investigación, lo primero es valorar el riesgo por parte de las estudiantes de llevar adelante un trabajo de esta naturaleza, que supone características distintas de las de un proyecto de memoria escrito tradicional, que muchas veces complejizan, dilatan y encarecen (dado su carácter práctico) el proceso de trabajo, pero a la vez permiten el desarrollo de una serie de aprendizajes, competencias, destrezas y habilidades, altamente valorables.

Mi opinión general es que se trata de un trabajo satisfactorio, aunque limitado en sus posibilidades tanto a nivel técnico, como narrativo, dramático y creativo. En definitiva, nos encontramos -a mi juicio- frente a una realización correcta, pero documentalmente aún insuficiente. Paso a argumentar lo anterior, puntualizando en aspectos relevantes tales como:

1. Respecto al **tema** escogido, éste es potencialmente interesante y atractivo, en tanto posee un cariz social que nos muestra una historia de superación personal, mediante un personaje que -a través del fútbol- logra sortear la marginalidad, la

pobreza y la drogadicción. Sin embargo, el punto de vista escogido, no da cuenta de una mirada documental innovadora, sino más bien clásica y con escasa profundidad.

2. En cuanto a su **estructura narrativa y al desarrollo dramático**, es éste punto el quizás reviste mayor problema, pues nudos dramáticos relevantes tales como la renuncia del "Murci" (el personaje principal) a entrenar al equipo de jóvenes a su cargo, no quedan claros, así como tampoco -hacia el final- su vuelta a la dirección de dicho grupo, que se anuncia a través de texto en generados de caracteres. Esto hace que el desarrollo se vuelva discursivamente poco fluido e incoherente.

3. El **Contenido** del documental, en tanto, se funda en la historia del personaje escogido, sin embargo, las estudiantes no logran acceder (y por lo tanto, representar) a su universo interior, a sus motivaciones y complejidades, quedándose en la superficie de las respuestas entregadas que el Murci nos "relata" (palabra), pero que no necesariamente se reflejan en la construcción de representaciones por parte de las directoras. Lo anterior, deviene en una escasa cercanía y empatía entre el protagonista y el espectador.

4. Por último, en lo que respecta al **Tratamiento Audiovisual**, éste puede calificarse en general de "correcto", pero con una serie de problemas técnicos tanto en el uso de la cámara (problemas de foco, estabilidad, grano -en parte por las condiciones lumínicas a las que se vieron enfrentadas las estudiantes, que debieron registrar gran parte del documental de noche-, etc.); como del sonido (irregular y en ocasiones tan bajo que debió subtitularse partes del documental. En cuanto a la música, es a veces demasiado evidente en cuanto a propender a buscar la emoción del espectador); y del montaje (a ratos éste presenta gran fluidez e incluso innovaciones que se valoran, tales como el uso de la cámara lenta, o el montaje más rítmico), que en general está aún en un estado poco pulcro, tanto en los cortes y transiciones de imagen como de audio. En general, no hay solidez en la generación de una propuesta audiovisual o estilo escogido.

2. MEMORIA ESCRITA.

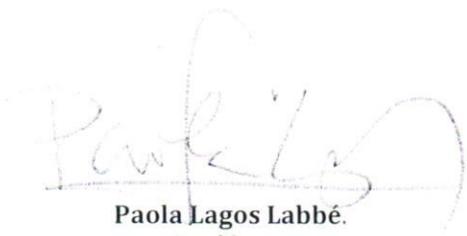
Para la corrección del texto escrito, he puesto énfasis en aspectos tales como los lineamientos generales, el tratamiento del contenido; los elementos de forma; la sistematización de la experiencia; la reflexión por parte del estudiante acerca de los procesos de aprendizajes llevados adelante, entre otros.

En términos generales, se trata de un informe apropiado y conciso, aunque hay puntos en que hubiese sido deseable una mayor profundidad, sobre todo en lo que dice relación con las motivaciones personales de las estudiantes para llevar adelante la realización del documental, las decisiones estéticas y la justificación de los modos de representación, estilos y métodos escogidos, y particularmente una mayor densidad en la sistematización de los procesos de aprendizaje y las dificultades enfrentadas a lo largo de la producción del trabajo. En pocas palabras, se echa en falta haber dado cuenta del proceso de reflexión en torno a la obra desarrollada y sus bemoles.

En cuanto a los Aspectos Formales, el trabajo en general es correcto, a pesar de que presenta algunos descuidos mínimos en términos tipográficos; sintácticos y ortográficos, que fueron señalados oportunamente en el mismo texto para que las estudiantes procedan a su corrección, previo al empaste definitivo de la memoria.

En consideración a todo lo anterior, explico mi aprobación a esta Memoria de Título Documental, la que he calificado con nota **6,0 (Seis coma cero)**.

Sin otro particular, saluda atentamente a usted,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paola Lagos Labbé', is written over a horizontal line.

Paola Lagos Labbé.

Académica

Instituto de la Comunicación e Imagen.

Universidad de Chile

Avenida Ignacio Carrera Pinto N° 1045. Ñuñoa

Fono: 56-2-9787976

